

**Заключение диссертационного совета МГУ.10.07
по диссертации на соискание учёной степени кандидата наук**

Решение диссертационного совета от «14» июня 2018 года № 15

о присуждении Яфарову Ринату Хамзиевичу, гражданину РФ, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Лингво-дискурсивная характеристика терминов зимнего спорта в немецком языке» по специальности 10.02.04 – «Германские языки» принята к защите диссертационным советом 26 апреля 2018 г., протокол № 8.

Соискатель Яфаров Ринат Хамзиевич, 1992 года рождения, в 2014 г. окончил с отличием факультет иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова с присвоением квалификации «Лингвист. Преподаватель немецкого и английского языков», в 2017 г. окончил аспирантуру факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова с присвоением квалификации «Исследователь. Преподаватель-исследователь», срок обучения – 3 года.

На данный момент соискатель работает преподавателем кафедры немецкого языка и культуры факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова.

Диссертация выполнена на кафедре немецкого языка и культуры факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова.

Научный руководитель – Едличко Анжела Игоревна, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры немецкого языка и культуры факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова.

Официальные оппоненты:

1) Авербух Константин Яковлевич – доктор филологических наук, профессор кафедры англистики и межкультурной коммуникации Института иностранных языков ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет»;

2) Комарова Анна Игоревна – доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой иностранных языков для географического факультета факультета иностранных языков и регионоведения ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»;

3) Белютин Роман Вячеславович – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры немецкого языка, начальник международного отдела ФГБОУ ВО «Смоленский государственный университет»

дали положительные отзывы на диссертацию.

Соискатель имеет 13 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации 13 работ, из них 4 публикации в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ по специальности 10.02.04 – «Германские языки»:

- 1) Яфаров Р.Х. Вариативность в немецкой терминологии зимних видов спорта // Филологические науки: вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2016. № 5(59): в 3-х ч. Ч. 3. С. 181–187;
- 2) Едличко А.И., Яфаров Р.Х. Процессы интернационализации и национализации терминологии // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2016. № 4. С. 158–166;
- 3) Яфаров Р.Х. Процесс номинации видов зимнего спорта в немецком языке // Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Лингвистика». 2017. № 1. С. 108–116;
- 4) Яфаров Р.Х. Вариативность терминов в немецкоязычном спортивном дискурсе // Известия Смоленского государственного университета. 2017. № 4 (40). С. 241–249;

Дополнительных отзывов на диссертацию и автореферат не поступало.

Выбор официальных оппонентов обусловлен их профессиональной компетентностью в таких областях, как терминоведение, лексикография и теория дискурса, наличием публикаций и достижений в указанных сферах и способностью определить научную и практическую ценность диссертации. Авербух Константин Яковлевич – известный автор многочисленных работ по теории термина и актуальным вопросам современного терминоведения; Комарова Анна Игоревна – крупный специалист по теории языка для специальных целей и автор значимых терминографических работ; Белютин Роман Вячеславович – специалист по немецкоязычному спортивному дискурсу и языку спорта.

Диссертационный совет отмечает, что представленная диссертация на соискание учёной степени кандидата филологических наук является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение задач, имеющих значение для развития филологии, а именно:

- 1) определены сущностные признаки спортивного термина, спортивного подязыка и письменного спортивного дискурса;

- 2) показана связь между историей зимнего спорта и зимних видов спортивной деятельности и становлением немецких терминологий новых видов зимнего спорта;
- 3) выявлена понятийная система языка зимнего спорта;
- 4) охарактеризованы процессы терминологической номинации и интернационализации в языке зимнего спорта;
- 5) исследованы и систематизированы структурные, содержательные и функциональные черты терминов зимнего спорта и их реализация в спортивном дискурсе;
- 6) выявлена высокая вариативность терминов в спортивном дискурсе, а также установлены типы вариантов и причины их появления;
- 7) разработаны принципы лексикографической фиксации спортивных терминологий и составлен немецко-русский словарь-справочник, посвященный специальной лексике новых видов спорта.

Диссертация представляет собой самостоятельное законченное исследование, обладающее внутренним единством. Сделанные в работе выводы и выносимые на защиту положения содержат новые научные результаты и свидетельствуют о личном вкладе автора в науку:

- 1) впервые проанализированы термины новых видов зимнего спорта в немецком языке с точки зрения их структуры, семантики и функционирования в текстах спортивного дискурса;
- 2) в рамках спортивного дискурса выделен дискурс зимнего спорта, отличающийся уникальной историей, подязыком, понятийной системой, семиотическим пространством;
- 3) доказано, что значительную долю проанализированных терминов составляют англицизмы с различной степенью ассимилированности, которые, как правило, носят интернациональный характер;
- 4) впервые разработаны и реализованы принципы лексикографической фиксации новых немецкоязычных терминологий зимнего спорта в формате переводного словаря-справочника.

На заседании 14 июня 2018 г. диссертационный совет МГУ.10.07 принял решение присудить Яфарову Р.Х. ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 17 человек, из них 13 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 25 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 17, против – 0, недействительных бюллетеней – 0.

Зам. председателя диссертационного совета

Е.М. Чекалина

Ученый секретарь диссертационного совета

Л. Л. Баранова

14.06.2018



Подпись заверяю